

Buchhaltung. — Comptabilité.

Beiblatt zum Gebrüder Thonet'schen Zentral-Anzeiger Nr. 8. Annexe au No. 8.

Seite 1.

Wien, am 31. Mai 1904. — Vienne, le 31 Mai 1904.

Page 1.

Provisorischer Geschäftsbericht.

Um alle Mißverständnisse in Bezug auf die Art der Aufstellung des provisorischen Geschäftsberichtes zu beseitigen, führen wir eine neue Drucksorte ein, von welcher Kopie hier wiedergegeben wird:

Compte-rendu provisoire des affaires.

Pour éviter tous malentendus à propos de l'établissement du compte rendu provisoire des affaires, nous faisons émission d'un nouvel imprimé (formulaire) dont nous vous donnons la copie ci-après.

Am ersten eines jeden Monats abzusenden. — A être envoyé à Vienne, le 1^{er} de chaque mois

Lager in
Succursales à

190__.

Monat }
Mois }

Provisorischer Geschäftsbericht. — Compte-rendu provisoire des affaires.

Umsatz: — Ventes:

im eben beendeten Monate:
dans le mois qui vient de se terminer:

	Verkauf inklus. Tit. 2 Vente y compris le titre 2	Hievon Tit. 2 allein de celle-ci seulement le titre 2
En gros		
Détail		
Zusammen Somme		

im gleichen Monate des Vorjahres:
dans le même mois de l'année dernière:

	Verkauf inklus. Tit. 2 Vente y compris le titre 2	Hievon Tit. 2 allein de celle-ci seulement le titre 2
En gros		
Détail		
Zusammen Somme		

Jahres-Netto-Umsatz: — Ventes nettes de l'année:

bis Ende des Monats in diesem Jahre:
jusqu'à la fin du mois de cette année-ci:

	Verkauf inklus. Tit. 2 Vente y compris le titre 2	Hievon Tit. 2 allein de celle-ci seulement le titre 2
	ab 1 Jänner des laufenden Jahres à partir du 1 Janvier de l'année présente	
En gros		
Détail		
Zusammen Somme		

bis zum Ende des gleichen Monats des Vorjahres:
jusqu'à la fin du même mois de l'année dernière:

	Verkauf inklus. Tit. 2 Vente y compris le titre 2	Hievon Tit. 2 allein de celle-ci seulement le titre 2
	ab 1. Jänner des Vorjahres à partir du 1 Janvier de l'année dernière	
En gros		
Détail		
Zusammen Somme		

Somit ergibt sich für dieses Jahr ein: — C'est ce qui donne donc pour cette année:

Plus:
en plus:

	Verkauf inklus. Tit. 2 Vente y compris le titre 2	Hievon Tit. 2 allein de celle-ci seulement le titre 2
En gros		
Détail		
Saldo Solde		

Minus:
en moins:

	Verkauf inklus. Tit. 2 Vente y compris le titre 2	Hievon Tit. 2 allein de celle-ci seulement le titre 2
En gros		
Détail		
Saldo Solde		

Sämtliche den Titel 2 betreffende Ziffern sind rot einzustellen. — Toutes les sommes se rapportant au titre 2 sont à mettre à l'encre rouge.